



2006

21.06 - 31.07

СКОПСКО ЛЕТО  
SKOPJE SUMMER FESTIVAL

ДИРЕКЦИЈА ЗА КУЛТУРА И УМЕТНОСТ НА СКОПЈЕ

ПОКРОВИТЕЛИ:



Град Скопје



Министерство за култура

Почитувани сограѓани,

- Кога на лето Скопје ќе го облее силната жега и кога и гранките на широките јавори ќе станат порозни за топлото сонце, сочекајте ја вечерината. Тогаш, долж Вардар, започнува да заприкува ветерот како најава на новите случувања, а се случува Скопско лето.

На 21 јуни, годинава, по 27-ми пат, Скопје ќе стане лулка на уметноста и културата. Средиште на музиката, изложбите танцот, драмата, на насмевките, воздишките и аплаузите.

От тогаш, па во наредните 40 - ина дена, Градот Скопје ќе ги отвори своите културни објекти, спомениците на културата, музеите на уметноста и ќе ги претвори во храмови на возвишеноста и естетиката.

Тогаш, сигурен сум, граѓаните и сите посетители, со неповторливо доживување ќе се сретнат со големите драмски класици и јунаци, со музички виртуози, со ритмите на домашниот и меѓународниот фолклор, со поети, оперски пејачи, современи бендови и сето тоа под превезот на илјадници ѕвезди распослани по ведрото скопско небо, како поддршка кон блесавоста на нашето лето.

И годинава се нуди богата програма низ прекрасните градски простори. Скопската чаршија, Куршумли ан, Даут пашин амам, Скопското Кале и летната сцена.... многу препознатливи, омилен или носталгични скопски места.

Скопје е подготвено и го чека предвидениот датум.

Повелете и уживајте во скопските летни денови и ноќи. Повелете на годинешново „Скопско лето“.

Градоначалник на Град Скопје  
Трифун Костовски

Dear fellow citizens,

- When the fierce summer heat overwhelms Skopje, and when the boughs of the huge sycamores become porous in the hot sun, wait for the evening. That is the period of time when along the river Vardar a breeze starts blowing as an announcement for the forthcoming event that is going to take place, an event known as the Skopje Summer Festival.



On the 21st June this year, Skopje will become the cradle of art and culture for the 27th time. It will be the centre of music, exhibitions, dance, drama, and of smiles, sighs and applause.

From that day on and in the following forty days, Skopje will open its cultural buildings, cultural monuments, and art museums, turning them into temples of sublimity and aesthetics.

Then, I am certain that the citizens and all the visitors, with an unrepeatable experience, will encounter great drama classics and heroes, musical virtuosos, rhythms of the national and international folklore, poets, opera singers, contemporary bands, and it will all happen under the veil of thousands of stars which are spread out on the clear sky of Skopje, and stand there as a support for the radiance of our summer.

This year, once again, is offered a rich programme at beautiful city venues, such as: the Skopje's Old Bazaar, Kurshumli an, Daut Pashin Amam, the Fortress Kale and the summer scene. These are all very recognisable, nostalgic and favourite places in Skopje.

Skopje is ready and is waiting for the opening day.

Come and enjoy in the Skopje's summer days and nights. Come to this year's Skopje Summer.

The Mayor of Skopje City  
Trifun Kostovski



# СКОПСКО ЛЕТО 2006

## SKOPJE SUMMER

**21.06.** среда

**20:00** - Отворање ретроспективна изложба на **РАЈКО ТОДОРОВИЌ - ТОДОР** - Црна Гора  
- Национална галерија на Македонија - Мултимедијален центар Мала станица

**21:00** - **ОТВОРАЊЕ НА СКОПСКО ЛЕТО 2006**

**КАНТАТА "КАРМИНА БУРАНА"** - Карл Орф, диригент: **Тошио Јанагисава** - Јапонија,  
режисер и кореограф: Драгутин Болдин - Хрватска, Македонска Опера и Балет,  
- *Салон на МОБ*

**22.06.** четврток

**20:00** Отворање на изложба на **ЛИЗ БАЕРЛАЈН**- Нирнберг - Германија,  
- *Музеј на град Скопје*

**20:30** - Македонска филхармонија - **СИМФОНИСКИ КОНЦЕРТ**

- диригент: **Ле Фи Фи**, солисти: **Аглика Генова** - пијано,  
**Љубен Димитров** - пијано - Германија,

**23.06.** петок

**20:30** Отворање на изложбата "**СЕТИЛА**" на **САЊА ЃОРЃИЕВА**





## 24.06. сабота

**20:30** - Концерт на Мешаниот камерен хор **CARINTHIA CANTAT** - Словенија,  
диригент: **Тоне Гашпар** и хорот на словенечкото здружение "**ФРАНЦЕ ПРЕШЕРН**" - Македонија  
- диригент: **Томислав Шопов**, Амбасада на Словенија  
- *Музеј на Македонија - Куршумли ан*

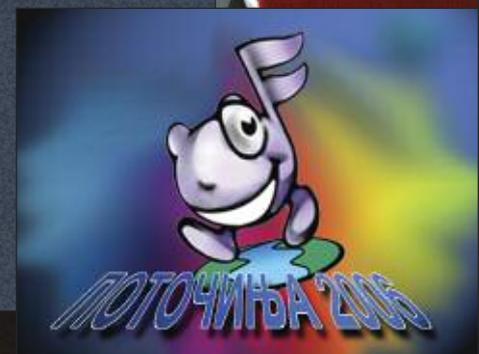
## 25.06. недела

**11:00** - Забава со хитовите од детскиот фестивал "**ПОТОЧИЊА**"  
- *Сцена "Школка" - Градски парк*  
**20:30** - Вечер на австриска музика со **Македонскиот камерен оркестар**  
- диригент: **ПОЛ ВАЈГОЛД**, солист: **ИНГРИД МАРСОНЕР** - пијано,  
Австрија - Амбасада на Австрија  
- *Фоаје на МОБ*



## 26.06. понеделник

**20:30** - Концерт на учениците од **насоката за традиционална музика и игра на МШ**  
**"МОКРАЊАЦ"** - Србија и на **ДМБУЦ "ИЛИЈА НИКОЛОВСКИ ЛУЈ"** - Македонија  
- *Музеј на Македонија - Куршумли ан*  
**21:00** - Театарска претстава "**БЛИЗОК ГРАД**" - Мариус Ивашкевичиус,  
режија: **Миодраг Маѓар** - Македонски народен театар  
- *Сцена 22*





## 27.06. вторник

20:30 - Концерт на камерниот оркестар на Факултетот за музичка уметност "СОЛИСТИ НА ФМУ"-  
диригент: **ВЕЛКО ТОДЕВСКИ**

- Музеј на Македонија - Куршумли ан

## 28.06. среда

20:30 - Театарска претстава "ЛАДАЛО" - Карло Голдони, режија: Коле Ангеловски - Драмски  
театар - Скопје

- Музеј на Македонија - Куршумли ан



## 29.06. четврток

20:30 - Концерт на ХОРТ и МАНДОЛИНСКИОТ ОРКЕСТАР  
при Младинскиот културен центар - Скопје

диригент: **Сашо Татарчев**, солисти: **Ирена Крстевска** - сопран,  
**Гонца Богоромова** - сопран, **Кристијан Антовски** - баритон,

**Константин Кирјанов** - кларинет - Музеј на Македонија - Куршумли ан

## 30.06. петок

12:00 - Промоција на книгата

"ИДЕНТИТЕТОТ НЕ Е НЕЈАСНА МАГЛА" од **Цветанка Зојчевска**

- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам

24:00 - "ТАИНСТВЕНА ВЕЧЕРА НА СКОПСКИТЕ ГРАДИТЕЛИ"

- Одбележување на светскиот ден на архитектурата

- Здружение на архитектите на Скопје

- Кеј под Камениот мост



Цветанка Зојчевска  
**ИДЕНТИТЕТОТ  
НЕ Е НЕЈАСНА МАГЛА**





### **01.07.** сабота

**20:30** - Концерт на **СЛАВИЦА ПЕТРОВСКА - ГАЛИЌ** - колоратурен сопран,  
**АЛЕКСАНДАР СТЕФАНОВСКИ** - бас, **ЈАСМИНКА ЧАКАР** - пијано  
- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам

### **02.07.** недела

**19:00** - Детска театарска претстава "**ЗБРКОТНИЦА ВО БАЈКОВГРАД**"  
- текст и режија: **Афродита Кирјаковска** - Театар "Голема станица"  
- Скопска тврдина "Кале"

**20:30** - Концерт на **ЕЛЕНА НАСТЕСКА** - сопран,  
**ЕЛЕНА АТАНАСОВА** - пијано  
- Музичка младина на Македонија  
- Национална галерија на Македонија  
- Даут пашин амам



### **03.07.** понеделник

**20:30** - Концерт на трио "**INTER ART**"  
**Емилија Ристевска-Стефановска** - флејта,  
**Александар Стефановски** - флејта,  
**Татјана Божиновска** - пијано  
- Национална галерија на Македонија  
- Даут пашин амам



# blues&soul festival



**03.07.** понеделник

**21:00 - Blues&Soul Festival**

- JIMMY D. LANE & THE BLUE EARTH - САД,  
POINT BLANK - Србија  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**04.07.** вторник

**20:30** - Концерт на четворорачно пијано

- ЈАСНА АВРАМОВСКА - КОСТЕНАРОВА и СЛАВИЦА МИЦОВСКА  
- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам

**06.07.** четврток

**20:00** - Отворање на изложбата на современи ликовни уметници од здружението "ASOLARE" - САД

- Културно - информативен центар салон 1 и 2

**21:00 Blues&Soul Festival**

DENNIS ROLLINS' BADBONE & CO - Велика Британија

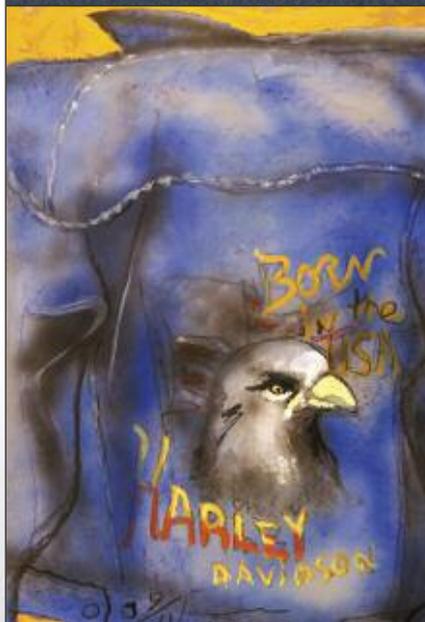
- Британски совет, J.J.MILTEAU TRIO- Франција

- Француски културен центар

- Музеј на Македонија - Куршумли ан



BRITISH COUNCIL  
Macedonia





**07.07.** петок

**20:30** - Премиера на меѓународен Мултимедијален проект  
**"A PAGE OUT OF ORDER OVERLAND** - идеја и режија: **Јошико Чума** - САД - "Локомотива" - Центар за нови иницијативи во уметноста и културата, Скопско лето, Македонска Опера и Балет  
- Мала сцена на МОБ

# NESCAFÉ®

# KINDO

од 10 до 19 јули  
**21:00** - Забавен парк "Луна"

**08.07.** сабота

**20:30** - Концерт на Абориџинската група **"WADI WADI"** - Австралија  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**10.07.** понеделник

**20:30** - Театарска претстава **"ВОЈАЦЕР"**  
- режија, текст, сценографија и избор на музика, **Златко Славенски**  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**11.07.** вторник

**20:30** - Балетска претстава - **"VERTIGO AND THE DIAMONDS - POWER OF HUMAN LOVE"**, кореографија **Noa Vertheim**  
- **VERTIGO DANS COMPANY** - Израел - Амбасада на Израел  
- Салон на МОБ





## 12.07. среда

20:00 - Вечер на хармоника со класата на проф. Зорица Каракутовска - Француски културен центар

- Факултет за ликовна уметност - Сули ан

21:00 - Концерт на групата **TWO SIDES**

- Музеј на Македонија - Куршумли ан

## 13.07. четврток

20:00 - Концерт на КУД "РАЗИГРАНА МАКЕДОНКА" - Австралија и КУД "КОЧО РАЦИН" - Македонија

- Кеј под Камениот мост

20:30 - Театарска претстава "ЕМИГРАНТИ" - Славомир Мрожек,

режија: Софија Ристевска - продукција "Ода"

и Центар за култура "Иљо Антевски - Смок" од Тетово

- Факултет за ликовна уметност - Сули ан

## 14.07. петок

20:30 - Театарска претстава "ГОСПОГИЦА ЈУЛИЈА" - А. Стриндберг,

режија: Јован Ристовски - Факултет за драмски уметности

и Народен театар Штип

- Факултет за ликовна уметност - Сули ан

## 15.07. сабота

20:30 - Концерт на ансамбл "БУРА"

Лидија Добревска - виолина, Весна Шуплевска - виолина,

Фросина Балова - виола, Јана Шуплевска - виолончело,

Кристина Крагуевска - чембало, Елена Ангеловска - мецосопран

- Факултет за ликовна уметност - Сули ан





**16.07.** недела

20:30 - Концерт на етно џез групата **"ТУНГ ТУНГ"**  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**17.07.** понеделник

20:30 - Концерт на **ЕМИЛИЈА ПОТЕВСКА,**  
**ТАТЈАНА ЏОРЛЕВА** - четворорачно пијано,  
**ВЛАТКО ГЕОРГИЕВСКИ** - ударни инструменти,  
**ЈОВИЦА ГЕОРГИЕВСКИ** - ударни инструменти  
- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам



**18.07.** вторник

20:30 - Инсталација - **"ШЕСТИОТ ЕЛЕМЕНТ И ГОСПОДАРИТЕ НА СВЕТОТ"** - Ива Димановска  
- Национална галерија на Македонија - Мултимедијален центар Мала станица

**19.07.** среда

20:30 - Театарска претстава **"ДВА МИРИСИ НА РОЗАТА"** - Емилио Карбаљидо,  
режија: **Славенко Салетовиќ** - Позориште на Теразијама - Србија  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**20.07.** четврток

20:30 - Концерт на **МЕТОДИЈА ЃОРЃИЕВ** - виолончело, **ЈАСМИНКА ЧАКАР** - пијано  
- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам



**21.07.** петок

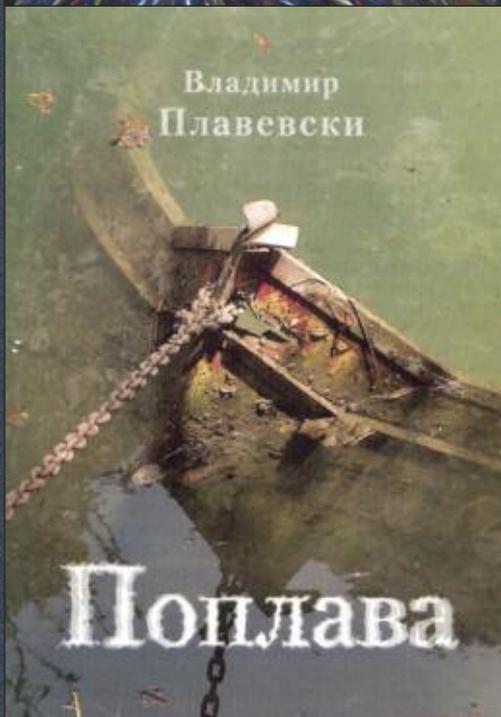
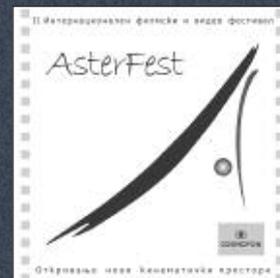
20:30 - Концерт на групата **ДНО**  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**22.07.** сабота

21:00 - Филмска вечер **"Од програмата на Aster Fest"**  
- Меѓународен филмски и видео фестивал на автори од Југоисточна Европа  
- Музеј на современа уметност

**23.07.** недела

20:00 - Мултимедијален проект **"ДОЖДОТ ЈА НОСИ ВИСТИНАТА"**, инспириран од творештвото на **Љерка Тот Наумова, Дубравко Наумов, Тони и Давор Тоциновски**  
- Факултет за ликовна уметност - Сули ан



**24.07.** понеделник

20:30 - Концерт на **АНТОНИ ПАТЕРАС** - пијано и **НАТАША АНДЕРСОН** - контрабас рикордер, електронски инструменти и глас - Австралија  
- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам

**25.07.** вторник

11:00 - Промоција на книгата **"ПОПЛАВА"** од **Владимир Плавеvски**  
- Национална галерија на Македонија - Даут пашин амам

**26.07.** среда

**20:30** - Концерт на џез групата  
"TASCO & BLASCO"- Италија -  
Амбасада на Италија  
- Музеј на Македонија -  
Куршумли ан



**27.07.** четврток

**20:30** - Театарска претстава  
"ЕЛЕКТРА" - Софокле  
- режија **Корина Манара** - Grand Theatre  
- Холандија  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан

**28.07.** петок

**20:30** - Концерт на **НИНОСЛАВ НИНО  
ДИМОВ** - саксофон и **РИТА ТРПЧЕВА  
ПОПОВИЌ** - пијано  
- Културно-информативен центар  
- Концертна сала - Музеј на град  
Скопје

**29.07.** сабота

**20:30** - Театарска претстава  
"ДОМ ЗА ПТИЦИ" - **Петре Бакески**,  
режија: **Горан Тренчовски** - Народен  
театар "Ј. Х. Цинот" - Велес,  
во соработка со Фестивалот на античка  
драма "Стоби"  
- Кеј на реката Вардар



**31.07.** понеделник

**20:30** - Концерт на женскиот младински хор "**РУСТИКО**"  
- диригент: **Запро Запров**  
- Музеј на Македонија - Куршумли ан



# PROGRAM OF SKOPJE SUMMER 2006

**21 June** / Wednesday /

**20.00** - Opening retrospective **exhibition by Rajko Todorovic-Todor** - Serbia and Monte Negro - *National gallery of Macedonia - Mala Stanica multimedia centre*

**21.00** - **Official opening Skopje summer 2006 - Karmina Burana** - Karl Orf - conductor: Toshio Janagisava - Japan - Macedonian Opera and Ballet - *Auditorium of the Macedonian Opera and Ballet*

**22 June** / Thursday /

**20.00** - Opening of the **exhibition by Liz Baerlain** - Nurnberg - Germany - *Museum of the Skopje City*

**20.30** - **Macedonian Philharmonic Orchestra - Symphony Concert**, conductor: **Le Fi Fi**, soloists: **Aglika Genova** and **Ljuben Dimitrov** - Germany, - *the Army Club*

**23 June** / Friday /

**20.30** - Opening of the **Senses** exhibition of photographs by **Sanja Gorgieva** - *National Gallery of Macedonia - Mala Stanica multimedia centre*

**24 June** / Saturday /

**20.30** - Concert by the **Carinthia Cantat** mixed chamber choir from Slovenia, conductor: Tone Gashpar and the **Franc Preshern** choir - Macedonia - conductor: Tomislav Shopov - Embassy of Slovenia

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**25 June** / Sunday /

**11.00** - Party with the hits of the **Potocina** children's festival - *Shkolka in the City Park*

**20.30** - Evening of the austrian music - **Macedonian Chamber Orchestra** - conductor: **Pol Vaigold**, soloist: **Ingrid Marsoner** - piano; - Austria - Embassy of Austria

- *Foyer of the Macedonian Opera and Ballet*

**26 June** / Monday /

**20.30** - Concert by the **students of traditional music and dance at the MS "Mokranjac"** - Serbia and "Ilija Nikolovski Luj" **State Music and Ballet School Centre**

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**27 June** / Tuesday /

**20.30** - Concert by the **Soloists of the FMA** Chamber Orchestra of the Faculty of Musical Art-conductor: **Velko Todevski**

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**28 June** / Wednesday /

**20.30** - Theatrical performance **Fan** - **Karlo Goldoni**, director: **Kole Angelovski** - Drama Theatre - *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**29 June** / Thursday /

**20.30** - Concert by the **Choir and Mandolin Orchestra of the Youth Cultural Centre** - Skopje, conductor: **Saso Tatarcev**, soloists: **Irena Krstevska** - soprano, **Gonca Bogoromova** - so-

prano, **Kristijan Antovski** - bariton, **Konstantin Kirjanov** - klarinet

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**30 June** / Friday /

**12.00** - Book launch: **The Identity is not a Vague Mist** by Cvetanka Zojcevska - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**24.00** - **The Secret Dinner of the Arhitects from Skopje** - Celebration of the World Day of Architecture - Association of the arhitects from Skopje - *at the quay below the Stone bridge*

**01 July** / Saturday /

**20.30** - Concert by **Slavica Petrovska-Galic** - col-oratura soprano, **Aleksandar Stefanovski** - bass, **Jasminka Chakar** - piano - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**02 July** / Sunday /

**19.00** - Children's theatre performance: **Muddle in Storyland**, Afrodita Kirjakovska - Golema Stan-ica Theatre - *Fortress Kale*

**20.30** - Concert by **Elena Nastevska** - soprano, **Elena Atanasova** - piano - Music Youth of Mace-donia - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**03 July** / Monday /

**20.30** - Concert by trio **Inter Art** - **Emilia Ristevska** - **Stefanovska** - flute, **Aleksandar Stefanovski** - flute, **Tatjana Bozinovska** - piano - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**21.00** - **Blues & soul festival** - Jimmy D. Lane & The Blue Earth - USA - Black Point - Serbia - *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**04 July** / Tuesday /

**20.30** - Concert **Piano Duet** - **Jasna Avramovska** - **Kostenarova** - **Slavica Micevska** - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**06 July** / Thursday /

**20.00** - Opening of the exhibition by the contem-porary **artists of the ASOLARE association** - USA - *Cultural and Informative Centre - Hall 1 and 2*

**21.00** - **Blues & soul festival** - Dennis Rollins' Bad Bones & Co - Great Britain - British Council - J.J.Milteau Trio - France - French Cultural Center - *Museum of Macedonia- Kurshumli An*

**07 July** / Friday /

**20.30** - Premiere of the international multimedia project **A page out of order overland** - idea and director: Joshiko Chuma - USA - Lokomotiva - Centre for new initiatives in art and culture, Skopje Summer, Macedonian Opera and Ballet - *small stage at the Macedonian opera and Ballet*

**08 July** / Saturday /

**20.30** - Concert by the **Wadi Wadi** Aboriginal group - Australia

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**10 July** / Monday /

**20.30** - Theatrical performance **Voyager** - director, script, scenery and music selection: Zlatko Slavenski

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**from 10 - 19 July**

**21.00** - **Nescafé Cinema** - *Luna Theme Park*

**11 July** / Tuesday /

**20.30** - Ballet performance - **Power of Human Love**, choreography Noa Vertheim - Vertigo dans company - Israel - Embassy of Israel

- *Auditorium of the Macedonian Opera and Ballet*

**12 July** / Wednesday /

**20.00** - **The Evening of the accordion with the class of Professor Zorica Karakutovska** - French Cultural Centre

- *Faculty of Fine Arts - Suli An*

**21.00** - Concert by **Two Sides**

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**13 July** / Thursday /

**20.00** - Concert of the **Razigrana Makedonka** folklore group from Australia and the **Koco Racin** folklore group from Macedonia

- *at the quay below the Stone bridge*

**20.30** - Theatrical performance **Emigrant** - Slavomir Mrozek, director: Sofia Ristevska - *Oda* production and the Iljo Antevski - Smok centre of culture from Tetovo - *Faculty of Fine Art - Suli An*

**14 July** / Friday /

**20.30** - Theatrical performance "**Miss. Julie**" - August Strindberg, director: Jovan Ristovski - Faculty of Drama Art - Theater Stip

- *Faculty of Fine Art - Suli An*

**15 July** / Saturday /

**20.30** - Concert by **BURA** ensemble **Lidia Dobrevska** - violin, **Vesna Shuplevska** - Violin, **Frosina Balova** - viola, **Jana Shuplevska** - cello, **Kristina Kraguevska** - harpsichord, **Elena Angelovska** - mezzo-soprano

- *Faculty of Fine Art - Suli An*

**16 July** / Sunday /

**20.30** - Concert by **Tung Tung** ethno jazz group - *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**17 July** / Monday /

**20.30** - Concert by **Emilia Potevska**, **Tatjana Dzorlevska** - piano duet, **Vlatko Georgievski** - percussion, **Jovica Georgievski** - percussion - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**18 July** / Tuesday /

**20.30** - Installation - **The Sixth Element and the Masters of the World** - Iva Dimanovska - National Gallery of Macedonia - *Mala Stanica multimedia centre*

**19 July** / Wednesday /

**20.30** - Theatrical performance **Two Scents of the Rose** - Emilio Karbaljido, director: Slavenko Saletovic - Terazijama's Theatre - Serbia

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**20 July** / Thursday /

**20.30** - Concert by **Metodia Gorgiev** - cello, **Jasminka Chakar** - piano - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**21 July** / Friday /

**20.30** - Concert by **DNO**

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**22 July** / Saturday /

**21.00** - One hour of the programme of **Aster fest** - International film and video festival of authors from the south-east Europe

- *Museum of Contemporary Art*

**23 July** / Sunday /

**20.00** - Multimedia project **the Rain Carries the Truth** inspired by the work of Ljerka Tot Naumova, Dubravko Naumov, Toni I Davor Tocinovski - Teatar Stip - Faculty of Drama Art

- *Faculty of Fine Art - Suli an*

**24 July** / Monday /

**20.30** - Concert by **Antony Pateras** - piano and **Natasha Anderson** - double bass recorder, electrical instruments and vocal - Australia - *National gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**25 July** / Tuesday /

**11.00** - Book launch: **Flood** by Vlado Plavevski - *National Gallery of Macedonia - Daut Pashin Amam*

**26 July** / Wednesday /

**20.30** - Concert by jazz group "**Tasco & Blasco**" - Italy - Embassy of Italy

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**27 July** / Thursday /

**20.30** - Theatrical performance **Electra** - Sophocles - director: Korina Manara- Grand Theatre - Netherlands

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

**28 July** / Friday /

**20.30** - Concert by **Ninoslav Nino Dimov** - saxophone and **Rita Trpceva Popovic** - piano - Cultural and Informative Centre

- *Concert hall - Museum of Skopje City*

**29 July** / Saturday /

**20.30** - Theatrical performance **Home for birds** - Petre Bakeski, director: Goran Trenchovski in collaboration with the festival of ancient drama **Stobi**

- *Vardar quay*

**31 July** / Monday /

**20.30** - Concert by the **Rustiko** female youth choir - conductor: Zapro Zapro

- *Museum of Macedonia - Kurshumli An*

Организатор: ДИРЕКЦИЈА ЗА КУЛТУРА И УМЕТНОСТ НА СКОПЈЕ  
Никола ГЛИГОРОВ, Ната КЕЦКАРОВСКА, Анче КУЗМАНОВСКА, Здравко КОЧИШКИ,  
Стамат НАУМОВСКИ, Петранка ГЕОРГИЕВСКА

Програмата се реализира во соработка со:

Македонска Опера и Балет, Драмски театар - Скопје, Македонски народен театар, Македонска филхармонија, Национална галерија на Македонија, Музеј на Македонија, Музеј на град Скопје, Културно - информативен центар, Младински културен центар – Скопје, Театар “Голема станица”, Факултет за музичка уметност, Факултет за драмски уметности, Факултет за ликовна уметност, МБУЦ “Илија Николовски - Луј”, Музичка младина на Македонија, Здружение на архитекти на Скопје, S.V.- RSA - филм и видео, Премиум филм, Забавен парк “Луна”, Амбасада на Италија, Амбасада на Словенија, Амбасада на Австрија, Амбасада на Израел, Британски совет, Француски културен центар, Туристички сојуз на Скопје, Културно – уметничко друштво “Кочо Рацин”, Продукција “Ода” и Центар за култура “Иљо Антевски – Смок” од Тетово, Фестивал на античка драма “Соби”.

**БЛАГОДАРНОСТ КОН ДОНАТОРОТ:  
ТУТУНСКИ КОМБИНАТ  
А.Д. - СКОПЈЕ**

**MAT**



**Nestlé**

McCANN ERICKSON



**МЕДИУМСКИ ПОКРОВИТЕЛИ:**



Дополнителни информации и резервации во:  
Дирекцијата за култура и уметност – Скопје,  
тел/факс: 316 50 64, 322 23 41, 323 83 72  
бул.“Св. Климент Охридски” 58 б. п.фах 519  
e mail: skleto@unet.com.mk  
www.dku.org.mk

For further information and booking address to:  
Directorate of Culture and Arts from Skopje  
telephone/fax: 316 50 64, 322 23 41, 323 83 72  
bul.“Sv. Kliment Ohridski” 58 b. p.fax 519  
e – mail: skleto@unet.com.mk  
www.dku.org.mk

Издавач: Дирекцијата за култура и уметност – Скопје  
За издавачот: Никола Глигоров  
Дизајн: McCann Erickson Skopje  
Печат: Скенпоинт - Скопје

